

## APPENDICES

### Appendix 1: Translations of Qur'an

Holy Qur'an Surah Al-Hujurat verse 13:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

“O mankind, We created you from a male and a female and made you into nations and tribes that you may know one another. Verily, the noblest among you in the sight of Allah is the most pious among you. Verily, Allah knows best.”

“Hai manusia, sesungguhnya Kami menciptakan kamu dari seorang laki-laki dan seorang perempuan dan menjadikan kamu berbangsa-bangsa dan bersuku-suku supaya kamu saling kenal-mengenal. Sesungguhnya orang yang paling mulia di antara kamu di sisi Allah ialah orang yang paling takwa di antara kamu. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Mengenal.”

### Appendix 2: Interview Guidline

No	Interview Questions	Participant's Response
1	Language experience	
	a. Can you tell us about your experience learning English from the beginning until now?	My first contact with English was when I was in elementary school and met a teacher who taught or taught English classes, although the lessons were mixed. Many youngsters detest English because it has fewer explanations and is more difficult to

		<p>grasp. And it was the beginning of my English learning journey. Then, when I reached junior high and high school, I was sent to a school that mostly practiced studying English and Arabic. As a result, I gradually became used to learning English. There was also a love for English, such as competing in English speech contests, despite the fact that there were other Arabic competitions, but I was more interested in English since I felt it was interesting. It's like if I think using English is amazing, and that's where my passion and fascination for English stem from. However, one of my English weaknesses is my tendency to forget certain terminology. I selected the academic world since my previous employment was only a passion. And English was my last option. Because there were three majors to pick from: banking, economics, and English. Why did I choose English? I had no other option at the time, and I only had an interest in English. However, the</p>
--	--	--

		English one passed. So, given I already have some basic English skills, this may be an opportunity for me to acquire more.
	b. How often do you use Dayak at home or in your daily life?	I utilize the Dayak language on a regular basis, 24 hours a day, or as my everyday language.
	c. Do you feel like the Dayak language affects the way you speak English? Can you explain what kind of impact it has?	I believe the Dayak language has had a minor impact on how I speak English. The effect is as if there is still terminology such as the sounds O, E, and so on. The Dayak language is strong in the word E, for example "kEnapa"; nevertheless, if the Indonesian language is "Kenapa", it has minimal impact in English. The Dayak language also has a slight impact on my accent, which means that when I speak English, my accent comes through.
<b>2</b>	<b>The Impact of Mother Tongue on English Speaking Skills</b>	
	a. Do you have difficulty pronouncing certain words in English? If so, which words or sounds are the most difficult?	Actually, I rarely have trouble speaking English words, but I do. When the vocabulary is unusual or unknown to me, I must practice pronouncing the term in order to overcome it.
	b. What about intonation or voice stress when speaking English? Does it feel different compared to Dayak?	In my perspective, the intonation or vocal pressure when speaking English with my Dayak

		language is more or less the same, but it appears to be greater in Dayak since we talk louder and with a little more grace. It's nearly identical, yet that's where the distinction lies.
	c. Have you ever gotten comments from teachers or friends about your accent or pronunciation when speaking English?	Well, I still haven't, because I can still change my accent or the way I speak; it's probably because when I was in elementary school, the scope was Dayak, and then when I was in junior high and high school, I used banjar language, Indonesian, and at school we also used Arabic or English. So, when I speak English, I may still modify my accent or pronunciation to match the way I speak English. However, sometimes the accent of my mother tongue still comes through a little when I'm speaking English.
<b>3</b>	<b>Strategies for Overcoming Challenges</b>	
	a. What do you usually do to overcome your English speaking difficulties (e.g. speaking practice, listening to music, reading books)?	I frequently overcome my trouble speaking English by first listening to music or singing in English. Then, in the TikTok app, there is generally a section for learning to read English, which is simple to comprehend and makes me even more excited about learning English. And I believe

		that my trouble speaking English may be overcome.
	b. Do you feel confident when speaking English in public? Why is that?	Confidence is essential while speaking English in public. However, we are unsure about what we are conveying. As a result, before speaking in public, we must first comprehend the context, or what we intend to express. When combined with our high confidence, the context or what we say helps us appear cooler.
	c. What do you think are the advantages and disadvantages of having a Dayak mother tongue in the process of learning English?	In my opinion, the advantage is that we have been trained to use the language, for example, Dayak language or mother tongue, which is the same as Indonesian, so we have been trained and know what vocabulary and words are, and it has been trained, so it can also help us learn English. Then, for the disadvantages of mother language in the process of learning English, there may be an accent or accent that participates when we speak English, but it is still covered since the previous process has been well trained in speaking English.

### Appendix 3: Research Permission Letter



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI BANJARMASIN  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jalan Jenderal Ahmad Yani Km. 4.5 Banjarmasin 70235  
Telepon: (0511) 3265426; (0511) 6783136  
E-mail: ftk@uin-antasari.ac.id Website: ftk.uin-antasari.ac.id

Nomor : B- 0702 /Un.14/III.1/PP.00.9/05/2025  
Sifat : Penting  
Lampiran : 1 (Satu) Berkas  
Hal : Mohon Izin Riset

08 Mei 2025

Yth. Rektor UIN ANTASARI BANJARMASIN

*Assalamu'alaikum Wr.Wb*

Sehubungan rencana penelitian yang akan dilaksanakan oleh mahasiswa (i) dalam rangka penyusunan skripsi, maka dengan ini kami mohon izin serta bantuan Bapak/Ibu agar kiranya berkenan memberikan informasi/data yang diperlukan oleh :

Nama : Muhammad Ariansyah  
NIM : 210101030050  
Program Studi : Tadris Bahasa Inggris  
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan  
Alamat : Jl. Menteri 4 Gg. Swakarya 1 Martapura  
No HP : 089636268501

Kami sampaikan pula sebagai Satker berpredikat Zona Integritas Wilayah Bebas dari Korupsi (ZI-WBK) menuju Zona Integritas Wilayah Birokrasi Bersih Melayani (ZI-WBBM) UIN Antasari Banjarmasin berkomitmen terus menjaga integritas serta terus meningkatkan Kualitas kinerja dan Pelayanan.

Demikian surat keterangan ini kami sampaikan, atas perhatian dan perkenan Bapak/Ibu serta kerjasamanya yang baik kami ucapkan terimakasih.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb*

Banjarmasin, 08 Mei 2025

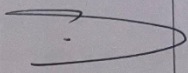
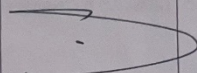

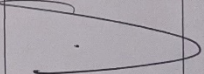
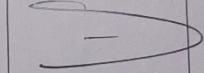
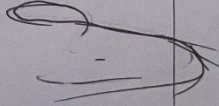
Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan,



Prof. Dr. Ahmad Muradi, M.Ag.  
NIP 197808082005011006

Tembusan :  
Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan

**Appendix 4: Consultation Letter**

No	Date	Notes	Signature
1	Selasa 21 - 01 - 2025	konsultasi BAB I-III	
2	Kamis 06-02-2025	konsultasi Theory	
3	Kamis 22 - 02 - 2025	konsultasi Theory	
4	Selasa 17 - 03 - 2025	konsultasi Instrument	
5	Kamis 15 - 05 - 2025	konsultasi BAB IV-V	
6	Kamis 22 - 05 - 2025	ACC	

## CURRICULUM VITAE

1. Full Name : Muhammad Ariansyah
2. SRN : 210101030050
3. Place and Date of Birth : Martapura, 16 Juli 2003
4. Nationality : Indonesia
5. Address : Jl. Mentri Empat Gg. Swakarya I No. 62,  
Martapura
6. Phone Number : 089636268501
7. Email : Syaharian16@gmail.com
8. Organization/Work experience :
  - a. UKM Sanggar Musik Antasari (2022-2023)
  - b. Musician in Banjarbaru and Banjarmasin (2021-2025)
  - c. Event Organizer and Wedding Organizer (2022-2025)
9. Non-Academic Achievement :
  - a. 1st winner of Band Music Festival Campus Got Talent. Banjarmasin (2023)
  - b. 1st winner of Band Music Festival Marvellous. Banjarmasin (2023)
  - c. 1st winner of Tropical Forest Music Festival (2023)

Banjarmasin, June 5th 2025



Muhammad Ariansyah